

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Пензенский государственный университет» (ПГУ)

Педагогический институт им. В. Г. Белинского
Историко-филологический факультет

VI Авдеевские чтения

Сборник статей
Всероссийской научно-практической конференции
преподавателей, учителей, аспирантов, магистрантов,
студентов и школьников

г. Пенза, 18 апреля 2018 г.

Под редакцией
кандидата педагогических наук
Ю. А. Шурыгиной

Пенза
Издательство ПГУ
2018

УДК 41
ББК 81
Ш51

Ш51 **VI Авдеевские чтения** : сб. ст. Всерос. науч.-практ. конф. преподавателей, учителей, аспирантов, магистрантов, студентов и школьников (Пенза, 18 апреля 2018 г.) / под ред. к.пед.н. Ю. А. Шурыгиной. – Пенза : Изд-во ПГУ, 2018. – 356 с.

ISBN 978-5-907102-16-3

Опубликованные статьи отражают результаты научных исследований отечественных учёных, преподавателей, учителей, аспирантов, магистрантов, студентов, школьников.

Издание представляет интерес для широкого круга специалистов в области лингвистики и методики преподавания иностранных языков.

УДК 41
ББК 81

Редакционная коллегия:

Алёшина Е. Ю., к.и.н., доцент, зав. кафедрой «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Борисов А. В., к.и.н., доцент кафедры «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Гордеева Т. А., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой «Романо-германская филология» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Ерёмина Н. К., к.ф.н., доцент кафедры «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Ерошкина О. В., ст. преподаватель кафедры «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Костина Н. Ю., к.ф.н., доцент кафедры «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Крюкова Л. И., к.ф.н., доцент, зав. кафедрой «Перевод и переводоведение» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Потылицина И. Г., к.ф.н., доцент, зав. кафедрой «Перевод и переводоведение» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Разуваева Т. А., к.пед.н., доцент кафедры «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков» ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

Сухова О. А., д.и.н., профессор, декан историко-филологического факультета ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

ISBN 978-5-907102-16-3

© Пензенский государственный университет, 2018

Содержание

Раздел 1. АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВИСТИКИ И ТЕОРИИ ПЕРЕВОДА.....

Н. А. Аверьянова AREN'T I or AMN'T I	10
Н. А. Аверьянова, А. А. Бахтиева СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ.....	12
О. Е. Андросова, М. А. Камынина К ВОПРОСУ О ПОНЯТИИ «АФОРИЗМ» И ЕГО ХАРАКТЕРНЫХ ЧЕРТАХ	14
Ю. Р. Ахмерова, Н. К. Ерёмкина ЭВФЕМИЗАЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	17
Л. Р. Башкова, С. С. Попов КЛЮЧЕВОЙ ЭЛЕМЕНТ В ОРИГИНАЛЬНОМ И ПЕРЕВОДНОМ ТЕКСТАХ (НА МАТЕРИАЛЕ СТИХОТВОРЕНИЙ Ш. БОДЛЕРА, А. С. ПУШКИНА)	20
С. Д. Блинкова АНАЛИЗ ПРИЁМОВ ПЕРЕВОДА НА ПРИМЕРЕ ЛИРИЧЕСКИХ СТИХОТВОРЕНИЙ НЕМЕЦКОГО ПОЭТА ГЕНРИХА ГЕЙНЕ И ИХ ПЕРЕВОДОВ РУССКИМИ ПОЭТАМИ.....	23
А. В. Борисов, Н. Ю. Прохорова, С. Н. Федотов ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИЧЕСКИХ НЕОЛОГИЗМОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	25
А. О. Булатова, Е. А. Хомяков, О. В. Савоськин МОЛОДЁЖНЫЙ ЖАРГОН И СОВРЕМЕННЫЙ НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК	27
А. В. Вечкасова, Л. Г. Ратушина ТРУДНОСТИ ПЕРЕДАЧИ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В ПЕРЕВОДЕ КИНО.....	29
Ю. А. Дидык, К. О. Скоморохова ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НАЗВАНИЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ФИЛЬМОВ	32
М. С. Дятлова ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ КОНЦЕПТА «РОССИЯ» В РАМКАХ ПРЕДВЫБОРНОЙ КАМПАНИИ ПРЕЗИДЕНТА США НА ПРИМЕРЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЫ.....	34
А. В. Евдокимова, Ю. А. Дидык СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФИГУРЫ КАК СРЕДСТВА РЕЧЕВОГО МАНИПУЛИРОВАНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ПЬЕСЫ Б. ШОУ «ПИГМАЛИОН»).....	37
А. Ю. Жесткова, Х. Ж. Хайрова ЛЕКСИЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ ПРИ ПЕРЕВОДЕ ПОЭЗИИ НА МАТЕРИАЛЕ СТИХОТВОРЕНИЯ ПЕРСИ БИШИ ШЕЛЛИ «TO THE MEN OF ENGLAND»	40
Д. А. Захаров, С. В. Брыкина РЕАЛИЯ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ.....	43
А. А. Карабчевская ФОРМИРОВАНИЕ НОВОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	45
Ю. Н. Карцова АНАЛИЗ КОНЦЕПТОВ «СЛОВО» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ И «WORD» В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	48
А. С. Киселева СТИЛИСТИЧЕСКАЯ РОЛЬ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ТОПОНИМОВ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ	50
Д. С. Конопля, Л. Г. Ратушина СУЩНОСТЬ ПОНЯТИЯ «ТЕРМИН»	53
С. А. Краснощёкова, О. А. Корабельникова МОДИФИКАЦИИ ПРОИЗНОШЕНИЯ В ПОТОКЕ РЕЧИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	56

<i>А. А. Лагутова</i> АНГЛИЙСКИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ КАК ОСОБАЯ ГРУППА ЛЕКСИКИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	58
<i>Е. В. Легонькова, А. В. Яковлева, Л. Н. Кучерова</i> НЕМЕЦКИЙ МОЛОДЁЖНЫЙ ЖАРГОН И ПУТИ ЕГО ОБОГАЩЕНИЯ	61
<i>Ю. В. Ломовцева</i> СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В РОМАНЕ УИЛЬЯМА СОМЕРСЕТА МОЭМА «ТЕАТР»	64
<i>С. Д. Лукьянова</i> СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ИМЁН СОБСТВЕННЫХ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ АВТОРОВ.....	67
<i>В. М. Милюкова</i> ОСОБЕННОСТИ ИСТОРИЧЕСКОГО НАРРАТИВА	70
<i>В. М. Милюкова</i> ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ТЕКСТОВ АНГЛО-САКСОНСКИХ ХРОНИК.....	73
<i>А. И. Митрюхина, О. Б. Симакова</i> ФРАНЦУЗСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В АРХИТЕКТУРНОЙ ЛЕКСИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА	75
<i>П. В. Михеева, А. В. Яковлева</i> СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОГО МОЛОДЕЖНОГО ЖАРГОНА.....	78
<i>Т. Е. Орлова</i> ПОНЯТИЕ ТЕРМИНА И ЕГО МЕСТО В СИСТЕМЕ ЯЗЫКА	81
<i>А. С. Осипова</i> ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В ПЕРЕВОДАХ СТИХОТВОРЕНИЯ Р. ФРОСТА «ICE AND FIRE»	83
<i>М. В. Разумова, А. С. Слета</i> ПРОБЛЕМА ПЕРЕВОДА ЛАКУН С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ	86
<i>М. И. Рытекова</i> РОЛЬ ФЕМИНИТИВОВ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ	88
<i>В. В. Рябуха</i> СЕМАНТИКА ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ.....	91
<i>И. Ю. Савкин, Е. Н. Морозова</i> СОПОСТАВЛЕНИЕ ВИДОВРЕМЕННЫХ ФОРМ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ	94
<i>Н. В. Светкин, О. Б. Симакова</i> ФРАНЦУЗСКИЕ ДИАЛЕКТЫ КАК ЧАСТЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА	96
<i>Н. Н. Таньков, Т. А. Серова</i> РЕЛИГИОЗНЫЕ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ В НАУЧНО-ФАНАСТИЧЕСКОМ РАССКАЗЕ Р. БРЭДБЕРИ «МЕССИЯ»	98
<i>И. Ю. Тимошина, Е. Н. Морозова</i> ГРАММАТИЧЕСКИЕ СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ СЕМАНТИКИ БУДУЩНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	101
<i>К. О. Федоров</i> ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НАЗВАНИЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ФИЛЬМОВ	104
<i>В. И. Филиппова</i> СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЯЗЫКОВЫХ ПРИЕМОВ РЕАЛИЗАЦИИ АТТРАКТИВНОЙ ФУНКЦИИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ И РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЗАГОЛОВКОВ.....	106
<i>А. С. Фролова, Л. М. Сызранцева</i> НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И СПОСОБЫ ЕЕ ПЕРЕДАЧИ ПРИ ПЕРЕВОДЕ.....	108
<i>В. Е. Хованова</i> ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕКСТОВ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСА	111

Раздел 2. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ, КОНЦЕПТОЛОГИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ 114

<i>Н. А. Аверьянова, Ю. В. Ломовцева</i> ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ БИБЛЕЙСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ЭКСПРЕССИВНОСТИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА УИЛЬЯМА СОМЕРСЕТА МОЭМА «ТЕАТР»).....	114
<i>Н. А. Аверьянова, М. С. Юрасова</i> СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКИХ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРК О СЕМЬЕ.....	117
<i>Е. Ю. Алёшина</i> ТИПЫ КОНФЛИКТНОГО ПУБЛИЧНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА: ДИКТЕМНЫЙ АНАЛИЗ	119
<i>О. Е. Андросова, Д. А. Генералова</i> СИМВОЛИКА ЦВЕТА И ЕЁ ВЕРБАЛИЗАЦИЯ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ	122
<i>К. Р. Балакин</i> НАРОДНАЯ СКАЗКА КАК ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ (НА ПРИМЕРЕ РУССКИХ И НЕМЕЦКИХ СКАЗОК)	124
<i>Е. А. Бараненкова, Е. Ю. Ожегова</i> ВЕЖЛИВЫЕ ФОРМЫ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ СТРАНАХ	128
<i>Д. Э. Бахшалиева</i> О ЧЕМ «ГОВОРЯТ» ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ В РОМАНАХ ДЖ. К. РОУЛИНГ «ГАРРИ ПОТТЕР»	130
<i>А. О. Булатова, Е. А. Хомяков, О. В. Савоськин</i> ЯЗЫК НЕМЕЦКИХ КОЛОНИЙ ПОВОЛЖЬЯ (ДО 1871 г.)	132
<i>И. И. Влазнева, Т. В. Гусева</i> МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ «KIEZDEUTSCH».....	134
<i>Ю. В. Глухова</i> АТМОСФЕРА СТРАХА В ПРОИЗВЕДЕНИИ С. КИНГА «СТРАНА РАДОСТИ» (В ПЕРЕВОДЕ Г. РИФФЕЛЬ)	136
<i>В. А. Горячкина</i> ГЕНДЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ МОЛОДЕЖИ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА).....	139
<i>Н. К. Ерёмина, А. Ю. Салимова</i> ЗВУКОПОДРАЖАНИЯ И ЗВУКОВЫЕ АССОЦИАЦИИ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ	142
<i>Д. Д. Игумнова, А. П. Тимонина</i> ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КАРТИНЫ МИРА	145
<i>В. В. Кабанов</i> ТОПОНИМЫ НЕМЕЦКОГО И СЛАВЯНСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В НАЗВАНИЯХ ГОРОДОВ РОССИИ И ГЕРМАНИИ НА ПРИМЕРЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ ЗЕМЛИ МЕКЛЕНБУРГ-ПЕРЕДНЯЯ ПОМЕРАНИЯ	147
<i>Д. Г. Кармелаева, Н. В. Щенникова</i> ИДИОСТИЛЬ СТИВЕНА КИНГА.....	149
<i>Н. Ю. Костина</i> RECOGNITION OF THE NEED FOR MASS EDUCATION IN XVIII CENTURY BRITAIN	152
<i>Е. В. Костюшина, А. Н. Усяев</i> ЛИНГВОЭТНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКА РУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ СКАЗОК.....	154
<i>Е. Ю. Кувшинова</i> ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ В ПОПУЛЯРНЫХ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ	157
<i>А. С. Либенсон, Р. А. Якупова</i> ОТРАЖЕНИЕ ИСТОРИЧЕСКИХ СОБЫТИЙ В ТЕЛЕСЕРИАЛЕ «ИГРА ПРЕСТОЛОВ».....	158
<i>М. А. Лисова</i> СВЯЗЬ ТЕКСТА И РИСУНКА В ЛИМЕРИКАХ ЭДВАРДА ЛИРА	161

<i>Т. С. Меньшакова</i> КОММУНИКАТИВНАЯ ЗНАЧИМОСТЬ ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В ПРОЦЕССЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ	167
<i>М. О. Насонова, Д. Ю. Горелова, А. П. Тимонина</i> ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ЭРВЕ БАЗЕНА «РАДИ СЫНА»	169
<i>Т. Е. Орлова</i> ВОЕННАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ В СОВРЕМЕННОМ МЕДИАПРОСТРАНСТВЕ	172
<i>И. Г. Потылицина, Т. Н. Иосифиду</i> ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ В ЯЗЫКЕ АНГЛИЙСКОГО ПОСТМОДЕРНИСТСКОГО РОМАНА XX ВЕКА	174
<i>М. В. Разумова, С. Б. Рыбка</i> СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ АНГЛИЙСКИХ И РУССКИХ СТИХОТВОРЕНИЙ ИОСИФА БРОДСКОГО	176
<i>Д. В. Симунин</i> VERSUS BATTLE И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА РУССКИЙ ЯЗЫК	179
<i>Е. Суздальцева, Я. Шантарина</i> КОНЦЕПТ «МАГИЯ» В СЕРИИ КНИГ «ВОЛШЕБНЫЙ ДОМ НА ДЕРЕВЕ» МЭРИ ПОУП ОСБОРН	181
<i>А. В. Терзова</i> СПЕЦИФИКА ОБРАЩЕНИЙ В РЕЧЕВОМ ЭТИКЕТЕ НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ	184
<i>Н. И. Трегулова</i> ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРПРЕТАЦИИ СОВРЕМЕННОЙ РОК-ЛИРИКИ НА ПРИМЕРЕ ТВОРЧЕСТВА ГРУППЫ «RAMMSTEIN»	186
<i>А. Н. Усяев, Л. Р. Башкова, К. А. Сверчкова</i> ДИАЛЕКТИЗМЫ СРЕДНЕНЕМЕЦКОГО СУБАРЕАЛА НА ПРИМЕРЕ ПЕСНИ «VIVA COLONIA» НЕМЕЦКОЙ ГРУППЫ «DE HÖNNER»	190
<i>Н. А. Филатова</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНГЛИЙСКИХ АББРЕВИАТУР В ВИРТУАЛЬНОМ ОБЩЕНИИ	192
<i>А. Д. Чебан, Е. Ю. Ожегова</i> БЕРЛИНСКИЙ ГОРОДСКОЙ ДИАЛЕКТ	194
<i>З. М. Чернова, Л. Н. Авдонина, О. А. Дурина</i> «КАМЕННОСТЬ» ГОРОДСКОГО ПРОСТРАНСТВА ПЕТЕРБУРГА В ПОЭЗИИ АЛЕКСАНДРА БЛОКА	197
<i>М. Р. Чиркина</i> ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ОБРАЩЕНИЙ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ДЕТСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ	199
<i>Д. М. Чистякова, Н. Д. Моисеева, А. П. Тимонина</i> ЖЕНСКИЕ ОБРАЗЫ В ПРОИЗВЕДЕНИИ Э. БАЗЕНА «РАДИ СЫНА»	201
<i>Е. А. Чуйкина, О. Е. Андросова</i> КОНЦЕПТ КАК ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЕ ЯВЛЕНИЕ	204
<i>Э. И. Юськаева</i> НАЦИОНАЛЬНАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ: ОТ СОЦИАЛЬНОЙ ТЕОРИИ К ПРАКТИКЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА	206
<i>А. В. Яковлева, Л. Н. Кучерова</i> СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СИНТАКСИЧЕСКИХ СРЕДСТВ В РАССКАЗАХ ГЕНРИХА БЁЛЛЯ	208

Раздел 3. ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ШКОЛЕ И В ВУЗЕ

212

<i>Г. В. Балашова</i> НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ ФОНЕТИЧЕСКИХ И ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ КАК ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ	212
--	-----

<i>К. С. Баранова</i> ИНТЕРАКТИВНЫЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ.....	214
<i>И. П. Безобразова</i> ОБЗОР СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ОБУЧЕНИЯ ПРОИЗНОСИТЕЛЬНОЙ СТОРОНЕ РЕЧИ НА МЛАДШЕМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	217
<i>О. В. Бочкова, И. Г. Потылицина</i> НЕТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ.....	220
<i>А. А. Брюхина, Д. В. Дмитриев</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ПРОГРАММ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИЧЕСКОЙ СТОРОНЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ	223
<i>Т. В. Ванюшенкова</i> КОМАНДНОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК СОВРЕМЕННЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛЕ	226
<i>Л. О. Вебер, Т. А. Разуваева</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОПРОЕКТОВ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ УЧАЩИХСЯ ОСНОВНОЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ.....	228
<i>И. В. Воеводина, Н. Ю. Костина</i> ЕГЭ ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ 2017: ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ РЕШЕНИЯ	231
<i>О. С. Воеводина</i> АССОЦИАНИСТСКОЕ И ТРАНСФОРМАЦИОНИСТСКОЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ПСИХОЛИНГВИСТИКЕ	236
<i>А. А. Гаврилина</i> АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ БЛОГИ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ	239
<i>М. О. Ганиева, А. А. Глухова</i> ОЦЕНИВАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ УЧАЩИХСЯ В РАМКАХ ФГОС	243
<i>О. М. Ефанова</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ САМООЦЕНКИ В ПРОЦЕССЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ ПРОЕКТА НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	245
<i>Д. А. Иванкина</i> НЕСТАНДАРТНЫЕ УРОКИ КАК СОВРЕМЕННАЯ ФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	248
<i>Е. А. Иванова, Т. А. Полукарова</i> ПРИЁМЫ РАБОТЫ С АУТЕНТИЧНЫМИ ТЕКСТАМИ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	250
<i>М. С. Капралова, О. А. Павлова</i> ХАРАКТЕРИСТИКА РОЛЕВЫХ ИГР И ИХ ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	253
<i>А. С. Кашаева, И. Г. Потылицина</i> ПРЕИМУЩЕСТВА ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ ШКОЛЫ	256
<i>Л. Е. Коряжкина</i> РАЗВИТИЕ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО СЛУХА ОБУЧАЮЩИХСЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ	258
<i>Ю. А. Красильникова</i> ФОРМИРОВАНИЕ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ КУЛЬТУРЕ СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ	261

<i>Л. В. Круглова, И. Г. Потылицина</i> ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ РАЗГОВОРНОЙ АНГЛИЙСКОЙ ЛЕКСИКИ НА РАЗНЫХ ЭТАПАХ ОБУЧЕНИЯ В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ	264
<i>В. Н. Кудинова</i> РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ (СЛОВООБРАЗОВАНИЕ) ЕГЭ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	267
<i>М. Н. Лесникова</i> ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ ДЕТЕЙ С ОВЗ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	269
<i>Ю. С. Лямкина, Д. В. Дмитриев</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ПРОГРАММ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛЕ	272
<i>Е. В. Макарова, Е. Н. Морозова</i> РАЗВИТИЕ КОМУНИКАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ	275
<i>В. Н. Маркелова, Е. Н. Морозова</i> АКТУАЛЬНЫЕ ПРИЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ	277
<i>Ф. Ф. Махкамова</i> ЭЛЕКТРОННЫЕ ТЕКСТЫ КАК СРЕДСТВО ОРГАНИЗАЦИИ РАЗНОУРОВНЕВОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	279
<i>О. Н. Милохова, И. В. Воеводина</i> КОНТРАСТИВНЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	281
<i>О. И. Михалкина, О. Г. Меженина</i> ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА, СПОСОБСТВУЮЩИЕ ПОНИМАНИЮ АНГЛИЙСКОГО ТЕКСТА	283
<i>Е. С. Михеева</i> ПОДХОДЫ К ИЗУЧЕНИЮ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА	286
<i>В. В. Моргунова</i> УНИКАЛЬНОЕ ЯЗЫКОВОЕ ЯВЛЕНИЕ «ФРАЗОВЫЙ ГЛАГОЛ» НА СТРАНИЦАХ УЧЕБНИКА «ENGLISH 6» ПОД РЕДАКЦИЕЙ В. П. КУЗОВЛЕВА	289
<i>Д. Д. Наземнова</i> СПОСОБЫ РАБОТЫ С ВИДЕОМАТЕРИАЛАМИ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	291
<i>Р. Р. Назирова, А. В. Борисов</i> ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ТЕХНИКИ ЧТЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ	293
<i>А. Е. Наталевич</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ	296
<i>Е. А. Николаева</i> ТЕСТИРОВАНИЕ КАК СРЕДСТВО КОНТРОЛЯ ОБУЧЕННОСТИ	298
<i>О. А. Паришина, О. А. Павлова</i> ОРГАНИЗАЦИЯ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАК ОДИН ИЗ ПРИЁМОВ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ	301
<i>О. С. Патрикеева, Е. В. Макарова</i> ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНТЕГРИРОВАННЫХ УРОКОВ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ	303

<i>Т. А. Разуваева, И. А. Итяева</i> ПРИЁМЫ ФОРМИРОВАНИЯ ОСНОВ СМЫСЛОВОГО ЧТЕНИЯ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	305
<i>Ж. Б. Ремзина, Е. Ю. Алёшина</i> РЕАЛИЗАЦИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО ПОДХОДА К ОБУЧЕНИЮ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СТАРШИХ КЛАССАХ СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ.....	308
<i>К. М. Садыгова, Л. О. Вебер</i> СУЩНОСТЬ ИНОЯЗЫЧНОГО ЧТЕНИЯ В КОНТЕКСТЕ ФГОС	311
<i>Е. Е. Синенкова, Ю. Н. Зернова</i> МОДЕЛИРОВАНИЕ СИТУАЦИЙ ОБЩЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ	313
<i>Л. В. Суркова</i> ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ УЧИТЕЛЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА, ИСПОЛЬЗУЮЩЕГО ИКТ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ	316
<i>Н. Н. Таньков, О. А. Дурина, С. О. Шевченко</i> ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ТВОРЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ КАК КОМПОНЕНТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ В УСЛОВИЯХ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА	318
<i>Т. М. Ушкина</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИХОТВОРЕНИЙ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	321
<i>В. А. Федяцина</i> ПСИХОЛИНГВИСТИКА И АССОЦИАТИВНЫЙ ЭКСПЕРИМЕНТ.....	323
<i>Е. Е. Филатова</i> СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ФОРМИРОВАНИЮ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ В СТАРШЕЙ ШКОЛЕ В РАМКАХ ВВЕДЕНИЯ ФГОС ОО	327
<i>Н. А. Филатова</i> РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПЕДАГОГОВ ПО ПРЕОДОЛЕНИЮ ТРУДНОСТЕЙ ПОНИМАНИЯ РЕЧИ НА СЛУХ У УЧАЩИХСЯ НА РАЗНЫХ ЭТАПАХ ОБУЧЕНИЯ В ШКОЛЕ	328
<i>К. Р. Хайрова</i> ОСОБЕННОСТИ СТИЛЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБЩЕНИЯ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	331
<i>Т. А. Хачатрян, Ю. А. Шурыгина</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГР НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	335
<i>М. Д. Ходакова</i> ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ СРЕДА MOODLE КАК СРЕДСТВО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ УЧАЩИХСЯ	337
<i>К. В. Чванова, Е. Н. Морозова</i> ИНТЕРАКТИВНОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ	340
<i>Ю. А. Шурыгина, А. С. Надоров, И. А. Итяева</i> О НЕКОТОРЫХ СПОСОБАХ ЭФФЕКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ	343
<i>А. В. Юлоськова</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ НОВОСТНЫХ ТЕКСТОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ.....	345
Сведения об авторах.....	348